

Project nr 2016-1-PL01-KA202-026536
Warmia-Masuria, Umbria, Dalmatia – flavours of regions

Cooking Dictionary

English-Polish-Italian-Croatian



Szczytno 2018 r.

Projekt współfinansowany w ramach programu Unii Europejskiej Erasmus+

Contents:

1. Spices	4
2. Mushroom	6
3. Fish	7
4. Seafood	9
5. Groats	10
6. Bread	11
7. Sugar	11
8. Flour	12
9. Fruit	12
10. Fruit juice	15
11. Vinegar	15
12. Vegetables	16
13. Nuts	20
14. Broth	20
15. Milk and cream	21
16. Eggs and cheese	21
17. Fats	22
18. Sauces	23
19. Meat	24
20. Alcoholic drinks	25
21. Other	25
22. Activities	26

Authors of the dictionary:

Włochy		Chorwacja	
Nauczyciele:	Uczniowie:	Nauczyciele:	Uczniowie:
Andrea Martoglio	Claudia Benedetti	Ljiljana Kargotić	Stefanie Budai
Daniele Bianchini	Andrea Calabresi	Antonela Petrić	Victor Dodoja
Simon Luca Antimiani	Giada Rosa Giorgianni	Frane Papić	Roko Radica Turić
Nicola Passerini	Leonardo Maiorana	Ivana Drnasin	Viktorija Goić
Roberta Testaguzza	Sofia Rera	Dragan Todorović	Matea Didak
Enrica Quintili	Federico Raponi	Nikša Topić	Matea Bešlić
Stefania Chiocci	Leonardo Tini	Čelić Tea	Jakov Karajić
Mirco Caroli	Matteo Grilli	Andro Ban	Petar Tadinac
	Samantha Castori	Andija Krištić	Roko Gazibara
	Andrea Musco		Lovre Andrijić
	Iana Popovschi		Ljubica Bošnjak
			Matea Didak

Polska		
Nauczyciele:	Uczniowie:	
Denesiuk Michał	Szczepaniak Alicja	Nowak Oskar Jan
Kaczmarczyk Renata	Grabowska Klaudia	Orzolek Klaudia
Gajownik Monika	Samsel Daniel Marek	Gut Wiktoria
Łukasiak- Durska Agata	Kobus Krystian	Sadłowska Monika
Krauze Urszula	Malanowski Filip	Kowalski Kacper
Lutrzykowski Paweł	Gwizdała Maja	Jasionowska Daria
Lutrzykowska Izabela	Parzych Wiktoria	
Niezgoda Alina		

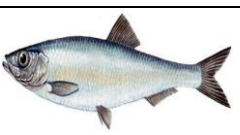
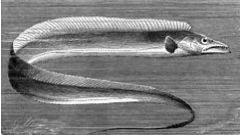
Editor: Mirosława Oporek - Miedzińska

Spices				
Gr. I	English	Polish	Italian	Croatian
	Salt	Sól	Sale	Sol
	White pepper	Pieprz biały	Pepe bianco	Bijeli papar
	Black pepper	Pieprz czarny	Pepe	Crni papar
	Green pepper	Pieprz zielony	Pepe verde	Zeleni papar
	Red pepper	Pieprz czerwony	Pepe rosso	Crveni papar
	Allspice	Ziele angielskie	Pimento	Piment
	Bay leaf	Liść laurowy	Foglia di alloro	Lovorov list
	Nutmeg	Gałka muszkatołowa	Noce moscata	Muškatni orašćić

	Sesame	Sezam	Sesamo	Sezam
	Ginger	Imbir	Zenzero	Đumbir
	Rosemary	Rozmaryn	Rosmarino	Ružmarin
	Thyme	Tymianek	Timo	Timijan
	Marjoram	Majeranek	Maggiorana	Mažuran
	Black seed	Czarnuszka	Semi cumino nero	Crni kim
	Savory	Cząber	Santoreggia	Vrisak
	Anise	Anyż	Anice	Anis
	Cuttlefish ink	Atrament z sepi	I nchiostro di seppia	Crnilo od sipe
	Juniper	Jałowiec	Ginepro	Borovica

	Garlic	Czosnek	Aglio	Češnjak
	Parsley leaf	Natka pietruszki	Foglia di prezzemolo	List peršina
	Oregano	Oregano	Origano	Origano
	Provence herbs	Zioła prowansalskie	Erbe provenzali	Provansalske trave
	Sugar onion	Cebula cukrowa	Cipolla dolce	Slatki luk
	Red onion	Cebula czerwona	Cipolla rossa	Crveni luk
	Garlic onion	Cebula czosnkowa	Aglio fresco	Svježi češnjak
	Shallot	Szalotka	Scalogno	Ljutika
Mushroom				
Gr. II	English	Polish	Italian	Croatian
	Boletus mushroom	Grzyby borowik	Funghi porcini	Vrganj

	Cultivated mushrooms	Grzyby pieczarka	Coltivati	Gljive iz uzgoja
	Chanterelles	Kurki	Fungo galletto	Lisičarke
Fish				
Gr. III	English	Polish	Italian	Croatian
	Carp	Karp	Carpa	Šaran
	Catfish	Sum	Pesce gatto	Som
	Cod	Dorsz	Merluzzo	Bakalar
	Herring	Śledź	Aringa	Haringa
	Smoked catfish	Sum wędzony	Pesce gatto affumicato	Dimljeni som
	Zander	Sandacz	Lucioperca	Smuđ
	Bass	Okoń	Spigola o Branzino	Lubin
	Caviar	Kawior	Caviale	Kavijar

	Rainbow trout	Pstrąg tęczowy	Trota arcobaleno	Kalifornijska pastrva
	Sardines	Sardynki	Sardine	Srdele
	Mackerel	Makrela	Sgombro	Skuša
	Masurian sparring	Stynka mazurska	Sperlano	Kapelin (osmeridae)
	Tuna	Tuńczyk	Tonno	Tuna
	Salmon	Łosoś	Salmone	Losos
	Smoked herring	Śledź wędzony	Aringa affumicata	Dimljena haringa
	Salted herring	Śledź solony	Aringa salata	Slana haringa
	Sprat	Szprotki	Sperlano della Masuria	Papalina
	Broadsword	Pałasz ogoniasty	Spadone	Zmijičnjak repaš

	Mullet	Barwena	Triglia	Cipal
	Monkfish	Żabcica	Pesce angelo	Grdobina
Seafood				
Gr. IV	English	Polish	Italian	Croatian
	Mule	Mule	Cozze	Meditermaska dagnja
	Octopus	Ośmiornica	Polipo	Hobotnica
	Shrimps	Krewetki	Gamberetti	Kozice
	Cuttlefish	Mątwą	Seppia	Sipa
	Clams	Małże	Vongole	Školjke (vongole)
	Anchois	Anchois	Alici	Inćun
	Squid	Kalamarnica	Calamaro	Lignja
	Oysters	Ostrygi	Ostriche	Kamenice

	Scallops	Przegrzebki	Capasanta	Češljače/Jako bove kapice
	Langoustine /Scampi	Langusta	Scampi	Škampi
Groats				
Gr. V	English	Polish	Italian	Croatian
	Thick pearl barley	Kasza pęczak	Orzo perlato ristretto	Ječmena prekrupa
	Pearl barley	Kasza jęczmienna	Orzo perlato	Ječmena kaša
	White buckwheat	Kasza gryczana biała	Grano saraceno bianco	Bijela heljda
	Roasted white buckwheat	Kasza gryczana palona	Grano saraceno bianco tostato	Pržena bijela heljda
	Polenta	Kasza Kukurydziana	Polenta	Palenta/Kuku ruzna krupica
	Rice	Ryż	Riso	Riža

Bread				
Gr. VI	English	Polish	Italian	Croatian
	Baguette	Bagietka	Baguette	Baget/Baguette
	Toast	Tosty	Pane tostato	Tost
	Wheat bread	Chleb pszenny	Pane di frumento	Bijeli kruh
	Bread crumbs	Bulka tarta	Pane grattugiato	Krušne mrvice
Sugar				
Gr. VII	English	Polish	Italian	Croatian
	Sugar cane	Cukier trzcinowy	Zucchero di canna	Smeđi šećer
	White sugar	Cukier biały	Zucchero bianco	Bijeli šećer
	Powdered sugar	Cukier puder	Zucchero a velo	Šećer u prahu

Flour				
Gr. VIII	English	Polish	Italian	Croatian
	Wheat flour	Mąka pszenna	Farina di frumento	Pšenično brašno
	Buckwheat flour	Mąka gryczana	Farina di grano saraceno	Heljdino brašno
	Potato flour	Mąka ziemniaczana	Fecola di patate	Krumpirovo brašno
	Acorn flour	Mąka żółdziowa	Farina di ghiande	Brašno od žira
	Coarse-ground flour	Mąka gruboziarnista	Farina di grani macinati	Oštro brašno
	Black noodles	Czarny makaron	Tagliatelle nere	Crni rezanci
	Lasagne	Lazania	Lasagne	Lazanje
Fruit				
Gr. IX	English	Polish	Italian	Croatian
	Apricot	Morela	Albicocca	Marelica

	Orange	Pomarańcza	Arancia	Naranča
	Mandarine	Mandarynka	Mandarino	Mandarina
	Avocado	Awokado	Avocado	Avokado
	Grapes	Winogrona	Uva	Grožđe
	Blackcurrant	Czarna porzeczka	Ribes nero	Crni ribiz
	Whitecurrant	Biała porzeczka	Ribes bianco	Bijeli ribiz
	Redcurrant	Czerwona porzeczka	Ribes rosso	Crveni ribiz
	Lemon	Cytryna	Limone	Limun
	Lime	Limonka	Lime	Limeta

	Apple	Jabłko	Mela	Jabuka
	Pear	Gruszka	Pera	Kruška
	Cherry	Wiśnia	Ciliegia	Trešnja
	Pomergranate	Granat	Melagrana	Šipak
	Grapefruit	Grejpfrut	Pompelmo	Grejp
	Quince	Pigwa	Mela cotogna	Dunja
	Cranberry	Żurawina	Mirtillo rosso	Brusnica
	Black olives	Oliwki czarne	Olive nere	Crne masline
	Green olives	Oliwki zielone	Olive verdi	Zelene masline

Fruit juice				
Gr. X	English	Polish	Italian	Croatian
	Orange juice	Sok z pomarańczy	Succo di arancia	Sok od naranče
	Grapefruit juice	Sok z grejpfruta	Succo di uva	Sok od grejpa
	Lemon juice	Sok z cytryny	Succo di limone	Sok od limuna
Vinegar				
Gr. XI	English	Polish	Italian	Croatian
	Wine vinegar	Ocet winny	Aceto di vino	Vinski ocat
	Apple vinegar	Ocet jabłkowy	Aceto di mela	Jabučni ocat
	Spirit vinegar	Ocet spirytusowy	Aceto di alcool	Alkoholni ocat
	Raspberry vinegar	Ocet malinowy	Aceto di lampone	Ocat od maline

Vegetables

Gr. XII	English	Polish	Italian	Croatian
	Beetroot	Burak ćwikłowy	Barbabietola	Cikla
	Carrot	Marchew	Carota	Mrkva
	Parsley root	Pietruszka korzeń	Radice del prezzemolo	Korijen peršina
	Celery root	Seler korzeń	Sedano rapa	Korijen celera
	Celery leaves	Seler natka	Foglie di sedano	Listovi celera
	Leek	Por	Porro	Poriluk
	Green asparagus	Szparagi zielone	Asparagi verdi	Zelene šparoge
	White asparagus	Szparagi białe	Asparagi bianchi	Bijele šparoge
	Chive	Szczypior	Erba cipollina	Klinčić
	White beans	Fasola biała	Fagioli bianchi	Bijeli grah

	Red beans	Fasola czerwona	Fagioli rossi	Crveni grah
	Potato	Ziemniak	Patata	Krumpir
	Truffle potato	Ziemniak truflowy	Patata trifolata	Plavi krumpir
	Sweet potato	Batat	Patata dolce	Batat
	Tomato	Pomidor	Pomodoro	Rajčica
	Dried tomato	Pomidor suszony	Pomodoro essiccato	Sušena rajčica
	Canned tomatoes	Pomidor w zalewie	Pomodori pelati	Pelati
	Cherry tomatoes	Pomidor cherry	Pomodori ciliegini	Cherry rajčice
	Yellow tomatoes	Pomidor żółty	Pomodori gialli	Žute rajčice
	Kale	Jarmuż	Cavolo verde	Kelj
	Scorzonera	Skorzonera	Scorzonera	Zmijak

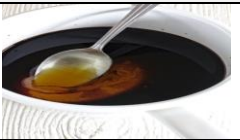
	Dill	Koper	Aneto (finicchio bastardo)	Kopar
	Fennel	Koper włoski	Finocchio	Koromač
	Kohlrabi	Kalarepa	Cavolo rapa	Koraba
	Jerusalem artichokes	Topinambur	Topinambur	Jeruzalemska artičoka/čičoka
	Artichokes	Karczochy	Carciofi	Artičoka
	Capers	Kapary	Capperi	Kapari
	Chicory	Cykoria	Cicoria- Radicchio	Cikorija
	Garden sorrel fresh	Szczaw świeży	Acetosa fresca	Velika kiselica svježa
	Lamb's lettuce	Salata roszponka	Lattughina- Valerianella	Matovilac
	Iceberg lettuce	Salata lodowa	Lattuga crespa	Iceberg salata
	Butter lettuce	Salata masłowa	Lattuga cappuccina	Zelena salata

	Arugula	Sałata rukola	Rucola	Rikola/Rukola
	Roman salad	Sałata rzymska	Insalata romana	Rimska salata
	Canned garden sorrel	Szczaw konserwowy	Acetosella in scatola	Konzervirana velika kiselica
	Basil	Bazylia	Basilico	Bosiljak
	Zucchini	Cukinia	Zucchine	Tikvice
	Saffron	Szafran	Zafferano	Šafran
	Wild greens	Dzika trawa	Erba di campagna	Divlje zelje
	Lentils	Soczewica	Lenticchie	Leća
	Spinach	Szpinak	Spinaci	Špinat
	Swiss chard	Boćwina	Bietola	Blitva
	Chickpeas	Ciecierzycza	Ceci	Slanutak

Nuts				
Gr. XIII	English	Polish	Italian	Croatian
	Chestnut	Orzech włoski	Castagna	Kesten
	Hazelnut	Orzech laskowy	Nocciola	Lješnjak
	Pistachio	Orzech pistacjowy	Pistacchio	Pistacio/ pistacija
	Pine nut	Orzech pini	Pinoli	Pinjol
	Almonds	Migdały	Mandorle	Badem
	Sunflower seeds	Nasiona słonecznika	Semi di girasole	Sjemenke suncokreta
Broth				
Gr. XIV	English	Polish	Italian	Croatian
	Vegetable broth	Bulion warzywny	Brodo vegetale	Povrtni temeljac
	Poultry broth	Bulion drobiowy	Brodo di pollo	Temeljac od peradi
	Fish broth	Bulion z ryb	Brodo di pesce	Ribljí temeljac

	Demi glace	Bulion wołowy	Demi- glace	Demi-glace umak (krepki umak)
Milk and cream				
Gr. XV	English	Polish	Italian	Croatian
	Milk	Mleko	Latte	Mlijeko
	Cream 18%	Śmietana 18%	Panna	Vrhnje 18%
	Cream 30%	Śmietanka 30%	Panna	Vrhnje 30%
Eggs and cheese				
Gr. XVI	English	Polish	Italian	Croatian
	Eggs	Jaja	Uova	Jaja
	Egg yolk	Żółtko jaja	Tuorlo d'uovo	Žumanjak
	Parmesan cheese	Ser parmezan	Parmigiano	Parmezan
	Koryciński cheese	Ser koryciński	Formaggio Korycinski	Koryciński sir

	Gouda cheese	Ser gouda	Formaggio gouda	Gauda
	Mozarella cheese	Ser mozarella	Mozzarella	Mozarella
	Ricotta cheese	Ser riccota	Ricotta	Ricotta
Fats				
Gr. XVII	English	Polish	Italian	Croatian
	Olive oil	Oliwa z oliwek	Olio d'oliva	Maslinovo ulje
	Sunflower oil	Olej słonecznikowy	Olio di semi di girasole	Suncokretovo ulje
	Pumpkin oil	Olej dyniowy	Olio di zucca	Bućino ulje
	Rape oil	Olej rzepakowy	Olio di colza	Repičino ulje
	Blackseed oil	Olej z czarnuszki	Olio di semi neri	Ulje crnog kima
	Flax oil	Olej lniany	Olio di lino	Laneno ulje

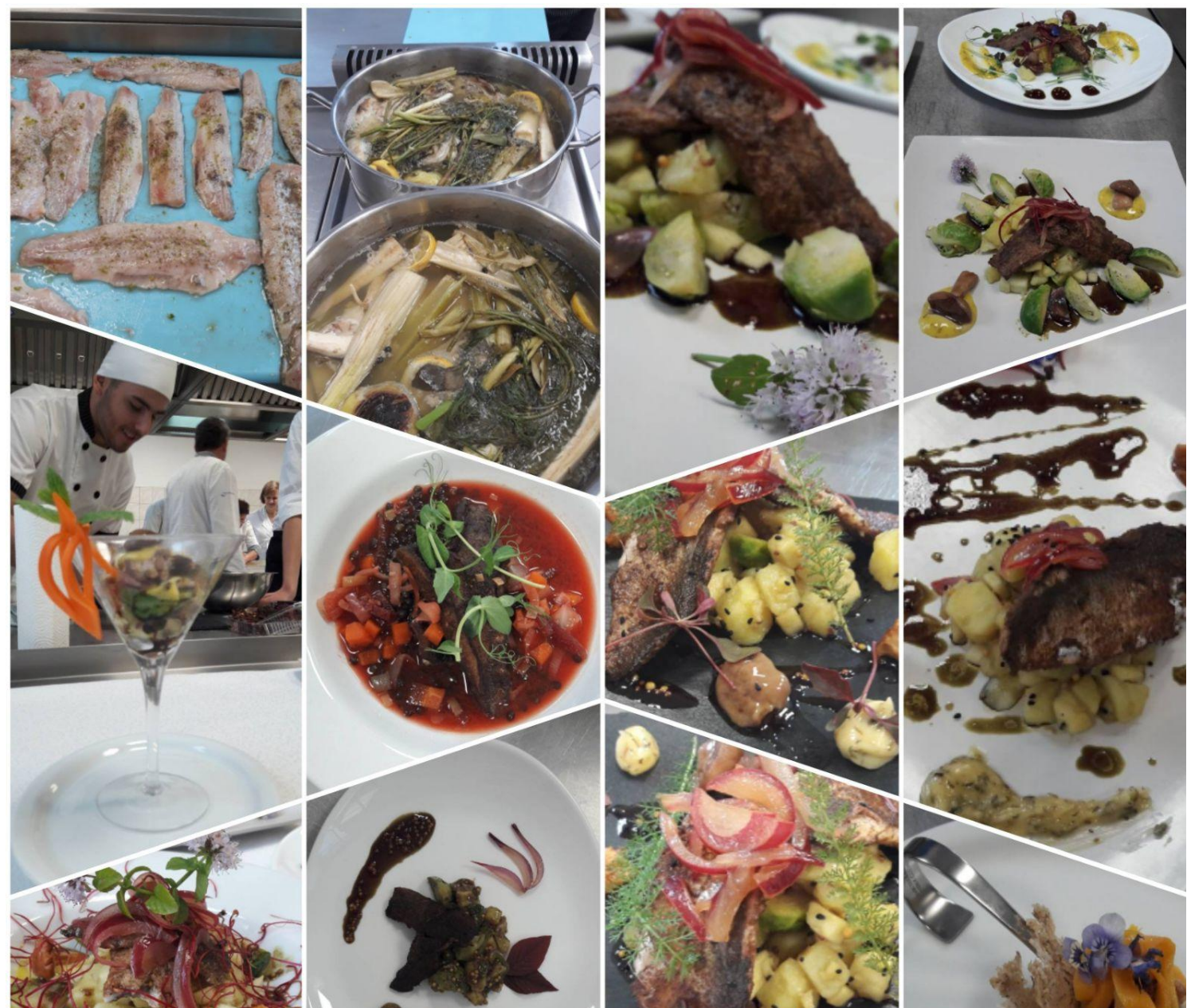
	Balsamic oil	Olej balsamiczny	Olivo balsamico	Balsamico ulje
	Soy oil	Olej sojowy	Olivo di soia	Sojino ulje
	Butter	Masło ekstra	Burro	Maslo
	Clarified butter	Masło klarowane	Burro chiarificato	Pročišćeni maslac
	Crab butter	Masło krabowe	Burro di granchio	Maslo od raka
Sauces				
Gr. XVIII	English	Polish	Italian	Croatian
	Balsamic sauce	Sos balsamiczny	Salsa balsamica	Balsamico umak
	Mayonaise	Majonez	Maionese	Majoneza
	Tomato paste	Koncentrat pomidorowy	Concentrato di pomodoro	Koncentrat rajčice
	Ketchup	Keczup	Ketchup	Kečap
	Worcester sauce	Sos worcester	Salsa Worcester	Worcester umak

	Mustard	Musztarda	Mostarda	Senf
	Tabasco	Tabasko	Tabasco	Tabasko
Meat				
Gr. XIX	English	Polish	Italian	Croatian
	Poultry livers	Wątróbki drobiowe	Fegatini di pollo	Jetrica peradi
	Poultry stomachs	Żołądki drobiowe	Interiora di pollo	Iznutrice peradi
	Chicken legs	Udka z kurczaka	Zampe di gallina	Kokošje nogice
	Shark meat	Mięso rekina	Carne di squalo	Meso morskog psa
	Prosciutto	Szynka dojrzewająca	Prosciutto	Pršut
	Cow bone	Kość cielęca	Osso di manzo	Teleća/ Goveda kost

Alcoholic drinks				
Gr. XX	English	Polish	Italian	Croatian
	Champagne	Szampan	Champagne	Šampanjac
	Cognac	Koniak	Cognac	Konjak
	White wine	Białe wino	Vino bianco	Bijelo vino
	Red wine	Czerwone wino	Vino rosso	Bijelo vino
	Beer	Piwo	Birra	Pivo
Other				
Gr. XXI	English	Polish	Italian	Croatian
	Seaweed	Wodorosty	Alga	Morske alge
	Yeast	Drożdże	Lievito	Kvasac

Activities				
Gr. XXII	Angielski	Polski	Włoski	Chorwacki
	Weigh	Ważenie	Pesare	Vagati
	Wash	Mycie	Lavare	Oprati
	Peel	Obieranie	Pelare	Oguliti
	Rinse	Płukanie	Sciacquare	Isprati
	Cut	Krojenie	Tagliare	Izrezati
	Chop	Siekanie	Tritare	Isjeckati
	Grind	Mielenie	Macinare	Samljeti
	Cook	Gotowanie	Cucinare	Kuhati
	Fry	Smażenie	Friggere	Pržiti

	Simmer	Duszenie	Cuocere a fuoco lento	Kuhati na laganoj vatri
	Roast	Pieczenie	Arrostire	Peći
	Grill	Grilowanie	Grigliare	Peći na roštilju
	Fillet	Filetowanie	Filetto	Filetirati
	Flambé	Flambirowanie	Flambare	Flambirati
	Portion	Porcjowanie	Porzione	Podijeliti
	Decorate	Dekorowanie	Decorare	Ukrasiti
	Serve	Serwowanie	Servire	Poslužiti



Zespół Szkół nr 2
im. Jędrzeja Śniadeckiego
 ul. Polska 18, 12-100 Szczytno

☎ (0-89) 624 28 24
 Faks (0-89) 624-26-03

E-mail: zs2szczytno@poczta.onet.pl



<http://www.flavoursofregions.esy.es>

<https://www.etwinning.net>

<http://zs2.powiatzczycienski.pl>



Project nr 2016-1-PL01-KA202-026536
Warmia-Masuria, Umbria, Dalmatia – flavour of regions



Projekt współfinansowany w ramach programu Unii Europejskiej Erasmus+